

LEVE-AUTOPORTEE / GARDEN JACK / HEFTOESTEL TLR 200 - charge maxi / max capacity / max capaciteit: 130kgs

A – ASSEMBLAGE :

1. Glissez les « griffes » porte-roue à droite et à gauche du berceau principal (basculeur en tube rond courbé).
Attention : emmanchez les portes-roues d'au moins 6 cm afin de pouvoir les verrouiller à l'aide des vis à ailettes.
Info : la position des « griffes » sera définie en fonction de l'écartement des roues avant de votre microtracteur.
2. Montez le manche télescopique au centre du support principal. Veillez à ce que la butée en forme de bec verseur situé à l'extrémité du tube de gros diamètre soit du côté extérieur du support (côté tracteur).
3. Vérifiez le bon aspect général de montage par rapport à l'illustration sur l'emballage de votre lève-autoportée.

B – UTILISATION :

1. Desserrer les freins de votre autoportée ou microtracteur.
 2. Choisir un terrain plat.
 3. Allongez le levier de manœuvre au maximum et le verrouiller au moyen de la goupille.
 4. Ajustez la largeur des « griffes » porte-roue en fonction de l'écartement des roues avant puis les bloquer au moyen des vis à ailettes. Faites avancer les roues avant du microtracteur dans leur « griffe » respective.
 5. Tirez vers vous puis vers le sol le levier de manœuvre. Poussez-le ensuite jusqu'à la goupille sous votre microtracteur ou autoportée afin d'assurer la stabilité et la sécurité de l'ensemble.
 6. Pour la repose, opérez inversement.
-

A – ASSEMBLING :

1. Slide the « claws » holding the wheels on the left and right of the central cradle part (made of round tube).
Warning : insert the claws by at least 6cm inside the cradle part to secure them using the butterfly nuts supplied.
Info : the position of the claws will be defined by the front wheel span of your lawnmower.
2. Assemble the telescopic handle at the centre of the main body. Take care that lip-shaped stopper at the end of the larger tube be placed toward the outside of the garden-jack, which is toward the lawnmower.
3. Check the general assembling matches the illustration on the packing of your garden-jack.

B – UTILISATION :

1. Release the handbrake of your lawnmower or micro-tractor.
 2. Choose a flat and horizontal ground area.
 3. Extend the garden-jack handling lever to its maximum size and secure it with the safety clip provided.
 4. Adjust the width of the claws so that the front wheel span can be locked against them then secure the claws in position, using the butterfly screws. Wheel the lawnmower forward into the claws.
 5. Pull towards you then toward the ground the large handle of the garden jack, then pull it underneath the lawnmower all the way until the safety clip thus to secure and stabilize the whole prior to intervening on the lawnmower or the micro-tractor.
 6. To release the machine, proceed in reverse order.
-

A – MONTAGE :

1. Glijd de wielklemmen links en rechts in de liftarm (ronde gebogen buis).
Opgelet : wielklemmen minimum 6cm in te schuiven zodat deze geborgd kunnen worden met de vleugelmoeren.
Info : de positie van de wielklemmen wordt bepaald door de wielbasis van uw tractor.
2. Monteer de telescopische arm in de centrale steun. Let er wel op dat de blokkeerstop die gemonteerd is op de buis met de grootste diameter geplaatst wordt aan de zijde van de tractor.
3. Controleer de juiste montage aan de hand van de illustratietekening op de verpakking van uw heftoestel.

B – GEBRUIKSAANWIJZING

1. Zorg dat de remmen van uw tractor los zijn.
 2. Kies een vlak terrein.
 3. Verleng uw hefboom maximaal en borg hem met de borgpen.
 4. Pas de breedte van uw wielklemmen aan op basis van wielbasis vooraan alvorens hen te blokkeren met de vleugelmoeren. Plaats de wielen in de respectievelijke wielklemmen.
 5. Trek de hefboom op u richting grond. Eenmaal de hefboom op de grond ligt, duw dan deze terug richting tractor om de stabiliteit te waarborgen.
 6. Om de tractor terug op de grond te plaatsen de omgekeerde werkorde volgen.
-

A. MONTAGE

1. Schieben Sie die Radklauen, links und rechts auf das mittlere Rundrohrgestell.

Hinweis: Die Radklauen müssen mindestens 6 cm in das Rundrohrgestell eingeführt und mit den mitgelieferten Flügelmuttern fixiert werden.

Info: Der Abstand der Radklauen zueinander wird durch die Spurbreite des Aufsitzmäher bestimmt.

2. Montieren Sie die Teleskophubstange in der Mitte der Hebehilfe. Achten Sie darauf, dass der lippenförmige Stopfen am breiteren Rohrende zur Außenseite der Hebehilfe (d.h. in Richtung des Aufsitzmäher) zeigt.

3. Vergewissern Sie sich, dass die allgemeine Montage gemäß der Abbildung auf der Verpackung erfolgt.

B. NUTZUNG

1. Lösen Sie die Bremse Ihres Aufsitzmäher.

2. Verwenden Sie die Hebehilfe ausschließlich auf einem sicheren und ebenen Untergrund.

3. Ziehen Sie die Teleskophubstange auf die maximale Länge heraus und sichern diese

anschließend mit dem mitgelieferten Sicherheitsclip.

4. Stellen Sie die Radklauenbreite entsprechend der Spurbreite Ihres Aufsitzmäher ein und fixieren diese mit den mitgelieferten Flügelmuttern.

Wichtig: Die Klauen müssen nach dem Überfahren, eng an den Vorderrädern anliegen.

Fahren Sie den Aufsitzmäher vorwärts in die Radklauen.

5. Ziehen Sie die Teleskophubstange zu sich bzw. in Richtung Boden. Sobald die Hubstange am Boden ist, muss diese bis zum Anschlag unter den Aufsitzmäher geschoben werden, um die Maschine zu sichern und die Stabilität zu gewährleisten. Anschließend können Sie mit den Reinigungs- bzw. Wartungsarbeiten an der Maschine beginnen.

6. Um den Traktor wieder abzusenken, muss in umgekehrter Reihenfolge verfahren werden.